



Programma di sostenibilità Swisstainable

Manuale di comunicazione per le aziende Swisstainable

Luglio 2025, v.0.6.

Contatto

Ufficio Swisstainable

Federazione svizzera del turismo

Finkenhubelweg 11

3012 Berna

+41 31 307 47 41

swisstainable@stv-fst.ch

[Swisstainable Website](#)



Seguici su LinkedIn

1 MANUALE DI COMUNICAZIONE.

È un piacere che faccia parte del programma di sostenibilità Swisstainable e che si impegna insieme a tutti noi per lo sviluppo sostenibile del turismo in Svizzera.

«Fate del bene e parlatene»

Nell'ambito del programma Swisstainable può e deve comunicare le attività della sua azienda e i traguardi raggiunti nel settore sostenibilità in accordo con il marchio del livello che ha ottenuto. La partecipazione al programma e il relativo utilizzo del marchio sono legati alla validità dell'attestato Swisstainable. Questo manuale le fornisce alcune linee guida su come e attraverso quali canali può comunicare la sua partecipazione a Swisstainable, al fine di sensibilizzare i suoi ospiti, dipendenti, partner e fornitori, nonché il pubblico in generale, sul suo impegno per la sostenibilità. Se desiderate informare i media sulla vostra partecipazione a Swisstainable e sulle relative attività, siete pregati di contattare l'ufficio Swisstainable prima di pubblicare l'articolo.

1.1 Toolbox per la comunicazione sulla sostenibilità

Sul sito web di Swisstainable trovate una [toolbox per la comunicazione sulla sostenibilità](#). L'obiettivo di questa toolbox è aiutare le aziende e le destinazioni Swisstainable a comunicare in modo autentico e credibile il loro impegno per la sostenibilità ai loro gruppi di interesse. Contiene raccomandazioni scientificamente fondate per ottimizzare la comunicazione sulla sostenibilità con tutti gli stakeholder rilevanti, in particolare con gli ospiti. Il toolbox è suddiviso in cinque moduli tematici, ciascuno dei quali illustra diversi aspetti della comunicazione sulla sostenibilità e fornisce consigli pratici ed esempi concreti.

1.2 Marchio Swisstainable

L'ufficio vi metterà a disposizione il marchio Swisstainable dopo aver ottenuto la classificazione in uno dei tre livelli del programma di sostenibilità. Si può utilizzare solo il marchio che indica il livello corrispondente. La comunicazione con il marchio generale Swisstainable è un diritto esclusivo di Svizzera Turismo e della Federazione svizzera del turismo.

Può utilizzare il marchio come orientamento per gli ospiti nella sua comunicazione aziendale. È importante non modificare il marchio e osservare le condizioni generali riportate di seguito. Inoltre, il marchio può essere utilizzato solo per comunicazioni relative all'azienda classificata. Le aziende collegate o affiliate non possono essere incluse in questa comunicazione.

Non è consentito utilizzare il marchio in contenuti a pagamento (p.e. manifesti, inserzioni a mezzo stampa, campagne online), inserimenti in omaggi promozionali o iniziative promozionali di prodotti concreti. Tale impiego deve essere in anticipo concordato con l'ufficio Swisstainable.

Per l'uso digitale, si consiglia di collegare il marchio al seguente sito web:
switzerland.com/it/swisstainable.

Utilizzi

Il marchio deve sempre essere usato a colori e senza modifiche. Non esiste una versione in negativo né in bianco e nero.

Zona protetta

La zona protetta, nella quale non è consentito inserire nessun altro elemento coincide con il diametro del cerchio che contiene la croce svizzera.

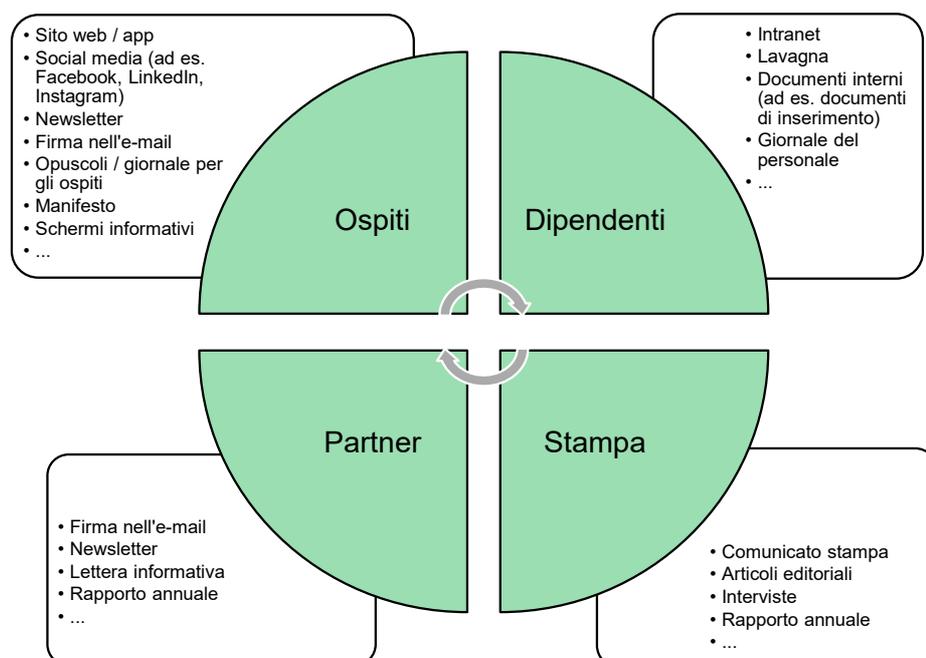
Grandezza minima

Per essere leggibile, il marchio deve avere un diametro minimo di 17 mm. Se possibile, dovrebbe essere sempre più grande.



1.3 Canali di comunicazione

Utilizzi i canali di comunicazione interni ed esterni, digitali e analogici, per sensibilizzare l'ambiente sul suo impegno per la sostenibilità. Di seguito trova un elenco dei possibili canali di comunicazione:



1.4 Proposta di testo

Questa proposta di testo serve da ispirazione e può naturalmente essere liberamente adattata al suo stile di comunicazione individuale o integrato con ulteriori informazioni. Adattare i passaggi del testo rosso in base al suo proprio livello di sostenibilità.

Avviso:

Si noti che il programma di sostenibilità Swisstainable *non* è una certificazione. Si prega pertanto di evitare di utilizzare l'espressione «*certificato*» in relazione a Swisstainable, ricorrendo invece a «siamo stati *classificati*».

ITALIANO

Siamo Swisstainable.

Facciamo parte del programma di sostenibilità Swisstainable e siamo classificati al **Livello I – committed / Livello II – engaged / Livello III – leading**. Il programma di sostenibilità Swisstainable riunisce imprese e organizzazioni dell'intero settore turistico svizzero. Con la nostra partecipazione, ci impegniamo a uno sviluppo aziendale sostenibile continuo, a perseguire misure nel campo della sostenibilità e a dare così un contributo concreto per un turismo svizzero sostenibile. Per saperne di più su Swisstainable: switzerland.com/it/swisstainable.

DEUTSCH

Wir sind Swisstainable.

Wir sind Teil des Nachhaltigkeitsprogramms Swisstainable und auf **Level I – committed / Level II – engaged / Level III – leading** eingestuft. Das Nachhaltigkeitsprogramm Swisstainable vereint Betriebe und Organisationen entlang des gesamten Schweizer Tourismussektors. Mit unserer Teilnahme verpflichten wir uns zu einer kontinuierlichen nachhaltigen Unternehmensentwicklung, verfolgen Massnahmen im Bereich der Nachhaltigkeit und leisten somit einen konkreten Beitrag für einen nachhaltigen Schweizer Tourismus. Mehr zu Swisstainable: switzerland.com/de/swisstainable.

FRANÇAIS

Nous sommes Swisstainable.

Nous participons au programme de durabilité Swisstainable et sommes classés au **niveau I – committed / niveau II – engaged / niveau III – leading**. Le programme Swisstainable réunit des entreprises et des organisations de l'ensemble du secteur touristique suisse. Par notre participation, nous nous engageons à promouvoir un développement durable continu de l'entreprise, suivons de près les mesures prises dans le domaine de la durabilité et apportons ainsi une contribution concrète à un tourisme suisse durable. Pour en savoir plus sur Swisstainable: switzerland.com/fr/swisstainable.

ENGLISH

We are Swisstainable.

We are part of the sustainability program Swisstainable and classified at **level I – committed / level II – engaged / level III – leading**. The sustainability program Swisstainable unites businesses and organizations along the entire Swiss tourism sector. With our participation, we commit ourselves to continuous sustainable business development, pursue measures in the field of sustainability and thus make a concrete contribution to a sustainable Swiss tourism. More about Swisstainable: switzerland.com/en/swisstainable.

1.5 Firma nell'e-mail

La comunicazione sulla partecipazione a Swisstainable può anche essere integrata nella firma dell'e-mail.

Esempio di implementazione:

Livia Schönenberger
Projektmanagerin Nachhaltigkeit

STV FST
Schweizer Tourismus-Verband
Fédération suisse du tourisme

D +41 31 307 47 44
livia.schoenenberger@stv-fst.ch



Wir sind Swisstainable.

Wir sind Teil des Nachhaltigkeitsprogramms Swisstainable und auf Level I – committed eingestuft. Das Nachhaltigkeitsprogramm Swisstainable vereint Betriebe und Organisationen entlang des gesamten Schweizer Tourismussektors. Mit unserer Teilnahme verpflichten wir uns zu einer kontinuierlichen nachhaltigen Unternehmensentwicklung, verfolgen Massnahmen im Bereich der Nachhaltigkeit und leisten somit einen konkreten Beitrag für einen nachhaltigen Schweizer Tourismus. Mehr zu Swisstainable: MySwitzerland.com/Swissstainable.

1.6 Hashtags e conti nei social media

Hashtags ufficiali: #Swisstainable #SiamoSwisstainable #WirSindSwisstainable #NousSommesSwisstainable

Account LinkedIn da marcare (facoltativo):

- [@Swisstainable – Schweizer Nachhaltigkeitsprogramm](#)
- [@STV FST Schweizer Tourismus-Verband](#)
- [@SwitzerlandTourism](#)

1.7 Materiali d'immagine

Su richiesta, l'ufficio sarà lieto di fornirle materiale d'immagine da utilizzare in relazione a Swisstainable.

1.8 Scambio con l'ufficio Swisstainable

Le sue esperienze in merito al suo impegno per la sostenibilità sono molto preziose per noi. La invitiamo a condividere attivamente le sue esperienze con noi. Raccogliamo costantemente esempi di iniziative di sostenibilità intraprese dalle aziende Swisstainable, che riprendiamo nei nostri canali di comunicazione e pubblichiamo nel nostro [hub di Swisstainable](#). Se desiderate condividere un esempio di buone pratiche della vostra azienda, potete inviarcelo tramite il nostro [modulo online](#), in modo che possiamo inserirlo nella nostra comunicazione. Saremo lieti di ricevere il suo feedback, i suoi contributi, le sue domande e ulteriori resoconti sulle sue esperienze in relazione al programma di sostenibilità Swisstainable.

Ufficio Swisstainable

Federazione svizzera del turismo
Finkenhubelweg 11
3012 Berna
+41 31 307 47 41
swisstainable@stv-fst.ch
[Swisstainable Website](#)

 Seguici su LinkedIn

Ufficio

STV FST
Schweizer Tourismus-Verband
Fédération suisse du tourisme
Federazione svizzera del turismo
Federaziun svizra dal turissem

Ideazione & marketing

swi^zerland

Partner scientifica

HSLU Lucerne University
of Applied Sciences
and Arts

Organizzazioni partner

GASTRO SUISSE

HotellerieSuisse

Parahotellerie
Schweiz

RDK

KONFERENZ DER REGIONALEN TOURISMUSDIREKTOREN DER SCHWEIZ (RDG)
CONFÉRENCE DES DIRECTEURS D'OFFICES DE TOURISME REGIONAUX DE SUISSE (CDR)
CONFERENZA DEI DIRETTORI DEGLI ENTI REGIONALI SVIZZERI DEL TURISMO (CDR)
CONFÉRENZA DALS DIRECTURS REGIONALS SVIZZERS DAL TURISSEM (CDR)

Schweizer Alpen-Club SAC
Club Alpin Suisse
Club Alpino Svizzero
Club Alpin Svizzer



SRV FSV
Schweizer Reise-Verband
Fédération Suisse du Voyage
Federazione Svizzera di Viaggi

Seilbahnen Schweiz
Remontées Mécaniques Suisses
Funivie Svizzere
Pencilarras Svizras

SWISS SNOWSPORTS



VÖV UTP
Verband Öffentlicher Verkehr
Union des transports publics
Unione dei trasporti pubblici

VSSU AERN AARN
Verband Schweizerischer Schifffahrtsunternehmen
Association des entreprises suisses de navigation
Associazione delle aziende svizzere di navigazione

VSTM/ASMT
Verband Schweizer Tourismusmanager:innen
Association Suisse des Managers en Tourisme
Associazione svizzera dei managers del turismo
Associazziun svizra dals managers da turissem

zooschweiz
zoosuisse